

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1992 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy partnera 1: 749/2024/MPRVSR-920

Článok I.

Zmluvné strany

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpené: RNDr. Slávka Krížová, riaditeľka
odboru agropotravinárskeho trhu a analýz
na základe poverenia zo dňa 25.3.2024
IČO: 00156621
DIČ: 2021291382
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo bankového účtu: SK66 8180 0000 0070 0008 1105

(ďalej len „Partner 1“)

a

Obchodné meno: AgroFarm Imrecze s.r.o.
Sídlo: Vlkyňa 36, 980 44, Vlkyňa
IČO: 47000295
Zastúpený: Attila Imrecze
DIČ: 2023693859
IČ DPH: SK2023693859
číslo bankového účtu - IBAN: SK97 0900 0000 0052 1709 5242

(ďalej len „Partner 2“)

(Partner 1 a Partner 2 ďalej v texte zmluvy označovaní ako „zmluvné strany“).

Článok II

Predmet zmluvy

- Partner 1 zabezpečuje plnenie úlohy "Nákladovosť poľnohospodárskych výrobkov v SR", ktorej účelom je prispievať do databázy údajov o nákladoch, výnosoch a výsledku hospodárenia za poľnohospodárske výrobky v Slovenskej republike, využívaných pri hodnotení ekonomickej efektívnosti výroby poľnohospodárskych výrobkov v Slovenskej republike.
- Predmetom tejto zmluvy je záväzok Partnera 2 vyplniť pre Partnera 1 výkaz „Vlastné náklady na výrobu poľnohospodárskych výrobkov za účtovný rok 2023“ (ďalej aj len ako „Výkaz VN 2023“), podľa skutočne dosiahnutých výsledkov hospodárenia v rozsahu uvedenom vo Výkaze VN 2023 na stránke <https://statistika1.land.gov.sk/naklady> a záväzok Partnera 1 zaplatiť Partnerovi 2 dohodnutú odmenu v zmysle čl. IV tejto zmluvy.

Článok III

Rozsah spolupráce zmluvných strán

1. Partner 2 sa zaväzuje vyplniť Výkaz VN 2023 a tento odovzdať Partnerovi 1 v termíne do 30.októbra 2024.
2. Partner 2 sa zaväzuje odovzdať Partnerovi 1 Výkaz VN 2023 v takom stave spracovania, že poskytnuté dáta budú úplné a v prípade dodatočného zistenia chýb tieto budú bezodkladne opravené.
3. Partner 1 spracováva údaje z vyplneného výkazu VN 2023 v súlade so zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
4. Partner 1 sa zaväzuje spracovávať poskytnuté informácie od Partnera 2 s patričnou mierou ochrany tak, aby neboli poškodené záujmy Partnera 2 a zachovávať obchodné tajomstvo a zákon o ochrane osobných údajov.

Článok IV

Odmena a platobné podmienky

1. Partner 1 sa zaväzuje za riadne splnenie predmetu zmluvy podľa čl. II tejto zmluvy vyplatiť Partnerovi 2 odmenu vo výške 180,-EUR (slovom stoosemdesiat eur) vrátane DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá odmena je splatná do tridsať (30) dní odo dňa splnenia predmetu zmluvy dojednaného v čl. II. tejto zmluvy na základe daňového dokladu – faktúry a to na účet Partnera 2 uvedený v čl. I tejto zmluvy. Partner 2 zodpovedá za to, že číslo bankového účtu uvedené na ním vystavenej faktúre bude totožné s číslom účtu uvedenom v čl. I tejto zmluvy. V opačnom prípade je Partner 1 oprávnený vrátiť Partnerovi 2 faktúru na opravu.
3. Partner 1 neposkytuje Partnerovi 2 žiadny preddavok. V odmene sú zahrnuté všetky náklady vynaložené na splnenie predmetu zmluvy podľa čl. II tejto zmluvy.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1992 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými chronologicky očíslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami, ktoré sa po ich podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Táto zmluva je vyhotovená v písomnej forme v troch (3) rovnopisoch, pričom Partner 1 obdrží dva (2) rovnopisy a Partner 2 jeden (1) rovnopis.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a zmluvu neuzatvárajú za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpísali.

V Bratislave, dňa 01.10.2024

V, dňa

Partner 1:

Partner 2:

.....
RNDr. Slávka Krížová

.....